



Distr.
LIMITED

A/51/L.14
6 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 25 повестки дня

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И КАРИБСКИМ СООБЩЕСТВОМ

Алжир, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бразилия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гамбия, Гренада, Доминика, Доминиканская Республика, Канада, Колумбия, Конго, Либерия, Маршалловы Острова, Намибия, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Руанда, Сейшельские Острова, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Соломоновы Острова, Суринам, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Ямайка и Япония: проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/8 от 16 октября 1991 года, в которой она предоставила Карибскому сообществу статус наблюдателя, и резолюцию 49/141 от 20 декабря 1994 года,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом 1/,

напоминая о том, что Устав Организации Объединенных Наций допускает существование региональных соглашений или органов для разрешения таких вопросов, которые являются подходящими для региональных действий и других видов деятельности, совместимых с целями и принципами Организации Объединенных Наций,

1/ A/51/299.

принимая во внимание доклад Генерального секретаря от 11 июня 1992 года, озаглавленный "Повестка дня для мира" 2/, и его доклад от 6 мая 1994 года, озаглавленный "Повестка дня для развития" 3/, и соответствующие консультации в рамках Организации Объединенных Наций, включая различные рабочие группы по этим вопросам,

принимая к сведению коммюнике двадцать второго заседания Постоянного комитета министров иностранных дел, состоявшегося в Кингстоне 13 и 14 мая 1996 года 4/, и заключительное коммюнике семнадцатого совещания Конференции глав правительств стран - членов Карибского сообщества, состоявшегося в Бриджтауне 3-7 июля 5/, в котором, в частности, очерчиваются области сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом и подчеркивается важное значение расширения возможной роли Сообщества в обеспечении мира и безопасности в Карибском регионе, а также выражается признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за содействие в достижении этого высокого уровня сотрудничества,

напоминая о том, что к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций была обращена просьба о том, чтобы он, действуя в консультации с Генеральным секретарем Карибского сообщества, способствовал проведению консультативных встреч между их представителями по вопросам политики, проектов, мер и процедур, которые будут стимулировать и укреплять сотрудничество и координацию между ними,

приветствуя межучрежденческие консультации между Карибским сообществом и его ассоциированными учреждениями, Межамериканским банком развития, Организацией американских государств и Организацией Объединенных Наций в связи с проведением первой конференции по проблемам управления и развития в Карибском бассейне,

подтверждая необходимость укрепления уже осуществляемого сотрудничества между организациями системы Организации Объединенных Наций и Карибским сообществом в областях экономического и социального развития, а также по политическим и гуманитарным вопросам,

будучи убеждена в необходимости скоординированного использования имеющихся ресурсов для содействия достижению общих целей обеих организаций,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом, а также его усилия по укреплению этого сотрудничества;
2. предлагает Генеральному секретарю продолжать принимать необходимые меры по развитию и укреплению сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом для расширения возможностей обеих организаций в деле достижения их целей;

2/ А/47/277-S/24111.

3/ А/48/935.

4/ См. А/51/299, пункт 9.

5/ А/51/295, приложение.

3. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря Карибского сообщества или их представителей провести консультации в целях подписания соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом;

4. принимает к сведению области сотрудничества, одобренные министрами иностранных дел в заключительном коммюнике двадцать второго заседания Постоянного комитета министров иностранных дел, а именно: деятельность в развитие решений глобальных конференций; содействие установлению нового международного гуманитарного порядка; морское право; последующие меры и осуществление Программы действий в целях устойчивого развития малых островных развивающихся государств; разработка программ сокращения масштабов нищеты; поддержание мира; подготовка дипломатических кадров; управление и развитие в Карибском бассейне; и укрепление информационной базы Регионального секретариата;

5. отмечает особую роль государств – членов Карибского сообщества в деле восстановления демократии в Гаити, а также его участие в деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити;

6. призывает Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в консультации с Генеральным секретарем Карибского сообщества содействовать дальнейшему укреплению мира и безопасности в Карибском регионе;

7. предлагает созвать в 1997 году первое общее совещание с участием представителей Карибского сообщества и его ассоциированных учреждений и представителей системы Организации Объединенных Наций в целях проведения консультаций по проектам, мерам и процедурам, направленным на содействие сотрудничеству между этими организациями и его укреплению;

8. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря Карибского сообщества или их представителей содействовать проведению межучрежденческих, секторальных и координационных совещаний, посвященных приоритетным областям и взаимосогласованным вопросам;

9. настоятельно призывает специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Карибского сообщества в целях инициирования, продолжения и расширения консультаций и программ, проводимых совместно с Карибским сообществом и его ассоциированными учреждениями в интересах достижения их целей и в этой связи приветствует особые взаимоотношения между Карибским сообществом и Программой развития Организации Объединенных Наций;

10. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

11. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом".
